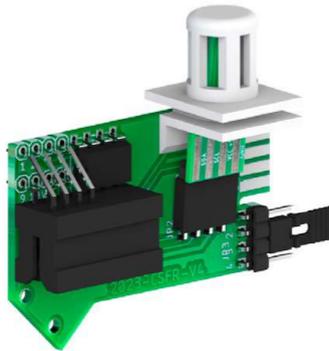


Montage- / Bedienungsanleitung

Feuchtemodul C-FR4

Instructions de montage / de service

Module d'humidite C-FR4



ACHTUNG! Das elektronische Feuchtemodul C-FR4 kann ausschliesslich für folgende Geräteserien verwendet werden:

- LIMODOR M
- LIMODOR M-EC

Das Modul benötigt nicht zwingend einen Grundlastbetrieb des Gebläses. Bei permanentem Grundlastbetrieb verringert sich jedoch die Reaktionszeit der Feuchtemessung!

1. Funktion

Bei einem Feuchteanstieg wird der Lüfter aktiviert. Der Lüfter läuft so lange, bis die Aktivierungsfeuchte wieder erreicht wird. Die Mindestlaufzeit (MLZ) kann mittels Jumper zwischen 60/40/20 Minuten eingestellt werden – Standardeinstellung 40 Minuten.

Die Ein- bzw. Ausschaltverzögerungen werden beim LIMODOR M über das Nachlaufrelais C-NR, C-NR/IV oder C-NR/E eingestellt.

Die Ein- bzw. Ausschaltverzögerungen werden beim LIMODOR M-EC an der Motorsteuerung oder dem Nachlaufrelais EC-INR eingestellt.

Verwendung bei der Geräteserie LIMODOR M

Das elektronische Feuchtemodul C-FR4 ist nur in Verbindung mit dem Nachlaufrelais (C-NR, C-NR/IV oder C-NR/E) verwendbar. Eine permanente Grundlast ist nicht notwendig.

Verwendung bei der Geräteserie LIMODOR M-EC

Das elektronische Feuchtemodul C-FR4 ist nur in Verbindung mit dem Adaptermodul EC-A oder dem Nachlaufrelais EC-INR verwendbar. Eine permanente Grundlast ist nicht notwendig.

2. Funktionsweise Feuchtebetrieb (Klimalogik)

Der Feuchtestartwert ist ein «variabler Wert» (Mittelwertbildung) und wird bei jedem Zyklusdurchlauf durch die integrierte Klimalogik im Regler gesetzt. Jahreszeitliche Feuchteschwankungen (Sommer/Winter) werden automatisch berücksichtigt.

Beträgt der Feuchtanstieg mehr als 3% rF gegenüber dem ermittelten Feuchtestartwert, wird im Regelfall die Vollaststufe des Lüftungsgerätes angesteuert.

ATTENTION ! Le module d'humidité électronique C-FR4 peut être utilisé exclusivement pour les séries d'appareils suivantes :

- LIMODOR M
- LIMODOR M-EC

Le module ne nécessite pas obligatoirement un fonctionnement en charge de base du ventilateur. Toutefois, en cas de fonctionnement permanent en charge de base, le temps de réaction de la mesure de l'humidité diminue !

1. Fonction

En cas d'augmentation de l'humidité, le ventilateur est activé. Le ventilateur fonctionne jusqu'à ce que l'humidité d'activation soit à nouveau atteinte. La durée minimale de fonctionnement (MLZ) peut être réglée entre 60 / 40 / 20 minutes au moyen d'un shunt - réglage standard 40 minutes.

Les temporisations d'activation ou de désactivation sont réglées sur le LIMODOR M par le relais de poursuite C-NR, C-NR/IV ou C-NR/E.

Sur le LIMODOR M-EC, les temporisations d'enclenchement ou de déclenchement sont réglées sur la commande moteur ou sur le relais suiveur EC-INR.

Utilisation avec la série d'appareils LIMODOR M

Le module d'humidité électronique C-FR4 ne peut être utilisé qu'en combinaison avec le relais suiveur (C-NR, C-NR/IV ou C-NR/E). Une charge de base permanente n'est pas nécessaire.

Utilisation avec la série d'appareils LIMODOR M-EC

Le module d'humidité électronique C-FR4 ne peut être utilisé qu'en combinaison avec le module adaptateur EC-A ou le relais suiveur EC-INR. Une charge de base permanente n'est pas nécessaire.

2. Fonctionnement du mode humidité

La valeur de départ du test d'humidité est une "valeur variable" (calcul de la moyenne) et est définie à chaque passage de cycle par la logique climatique intégrée dans le régulateur. Les variations saisonnières de l'humidité (été/hiver) sont automatiquement prises en compte.

Si l'augmentation de l'humidité est supérieure à 3 % HR par rapport à la valeur de test d'humidité calculée, le niveau de pleine charge de l'appareil de ventilation est généralement activé.

Der Feuchtebetrieb des Lüftungsgerätes wird durch die Klimalogik beendet, wenn die Mindestlaufzeit abgelaufen ist. Steigt während dieser Zeit der Feuchtwert um mehr als 3 % rF an, beginnt die Mindestlaufzeit wieder von vorne.

Le fonctionnement en mode humidité de l'appareil de ventilation est interrompu par la logique climatique lorsque la durée minimale de fonctionnement est écoulée. Si, pendant ce temps, la valeur d'humidité augmente de plus de 3 % HR, la durée minimale de fonctionnement recommence depuis le début.

3. Begriffe

(Feuchte)Mittelwertbildung

Feuchtwert, basierend auf einer Mittelwertbildung von insgesamt 10 Messwerten. Nach Ablauf der Mindestlaufzeit und einer Wartezeit von 120 Sekunden wird der aktuelle (neue) Feuchtemesswert ermittelt.

3. Notions

Calcul de la valeur moyenne (d'humidité)

Valeur d'humidité basée sur le calcul de la moyenne de 10 valeurs de mesure au total. Après écoulement du temps de fonctionnement minimal et un temps d'attente de 120 secondes, la (nouvelle) valeur d'humidité mesurée actuelle est déterminée.

Mindestlaufzeit

Maximale Laufzeit des Lüftungsgerätes nach Aktivierung durch den Feuchteregele (siehe Einstellung Jumper Fig. 1).

Durée de fonctionnement minimale

Durée de fonctionnement maximale de l'appareil de ventilation après activation par le régulateur d'humidité (voir réglage du cavalier Fig. 1).



ACHTUNG!

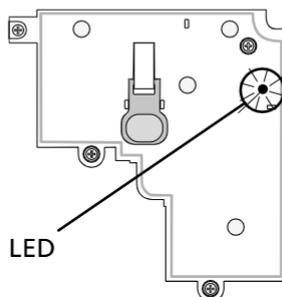
Sobald die Stromversorgung zum Gerät getrennt wird stehen die elektronischen Bauteile noch unter elektrischer Spannung und werden entladen. Demontieren Sie in diesem Zustand nicht die Motorsteuerung aus der Gebläseeinheit!



ATTENTION !

Dès que l'alimentation électrique de l'appareil est coupée, les composants électroniques sont encore sous tension électrique et se déchargent. Ne démontez pas la commande moteur de l'unité de ventilation dans cet état !

Nach wenigen Sekunden hat sich die Spannung abgebaut und die rote LED an der Vorderseite der Motorsteuerung erlischt. Nun kann die Motorsteuerung demontiert werden.



Après quelques secondes, la tension a diminué et la LED rouge sur la face avant de la commande moteur s'éteint. La commande moteur peut alors être démontée.

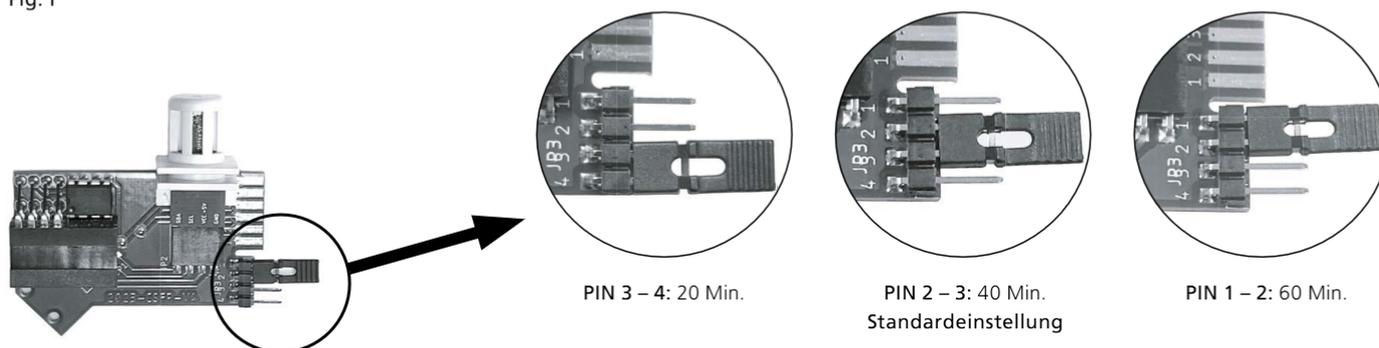
4. Einstellung Jumper (MLZ)

Mindestlaufzeit (MLZ) in Abhängigkeit der PIN-Auswahl.

4. Réglage du cavalier (MLZ)

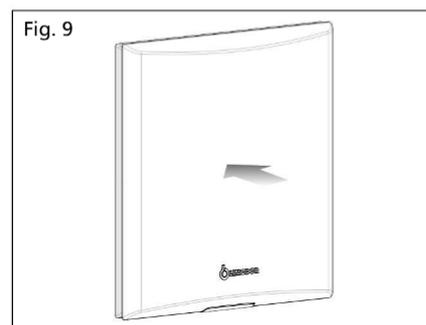
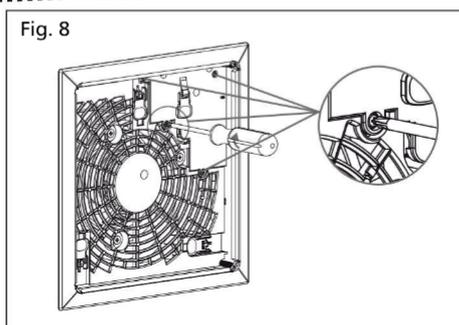
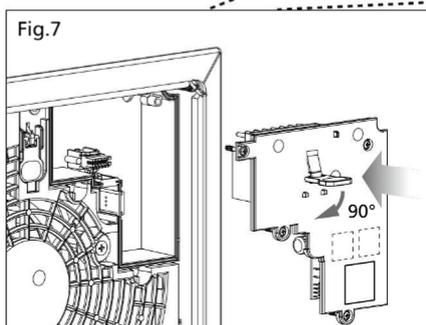
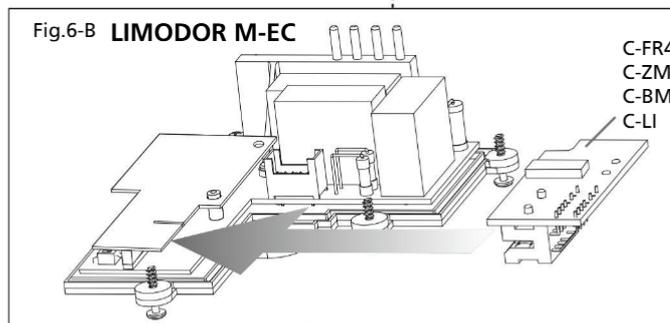
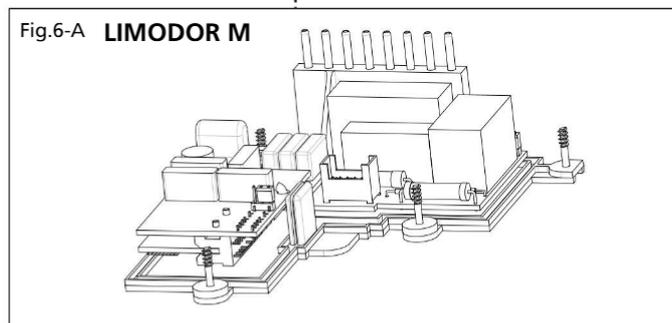
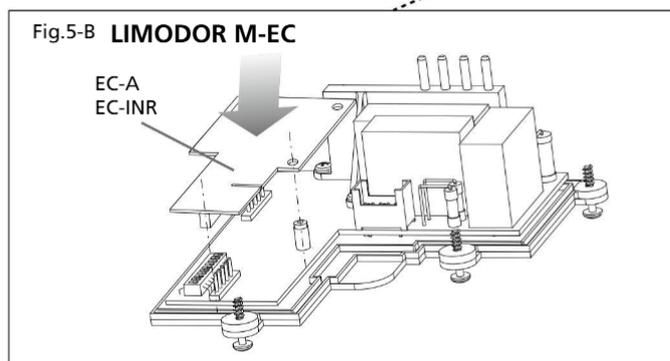
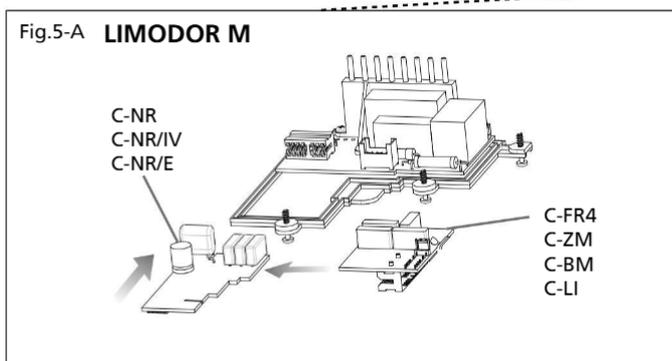
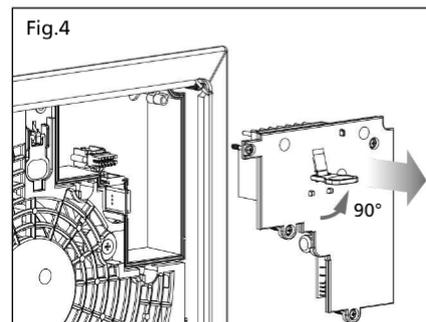
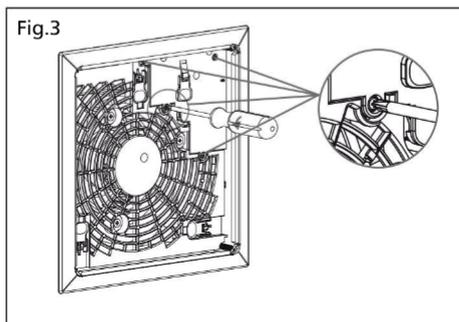
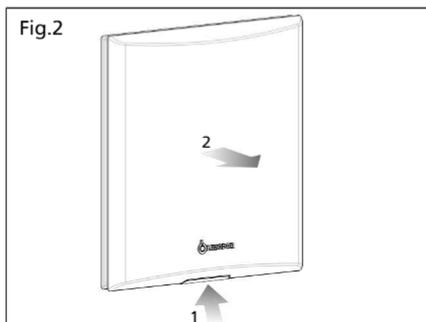
Durée minimale de validité (MLZ) en fonction du choix du code PIN.

Fig. 1



5. Elektromontage Serie M

5. Montage électronique série M



Art der Abschaltung oder Unterbrechung jedes Stromkreises: PTI verwendete Materialien für Isolierung: Art der Befestigung der Bedienelemente: Kategorie der Wärme- und Feuerbeständigkeit: Nenn-Stossspannung:

elektronisch
175
eingebaut
D
2'500

Type de déconnexion ou interruption de chaque circuit électrique : Matériaux utilisés par PTI pour l'isolation : Type de fixation des éléments de commande : Catégorie de résistance à la chaleur et au feu : Tension de choc nominale :

électronique
175
encastrés
D
2'500